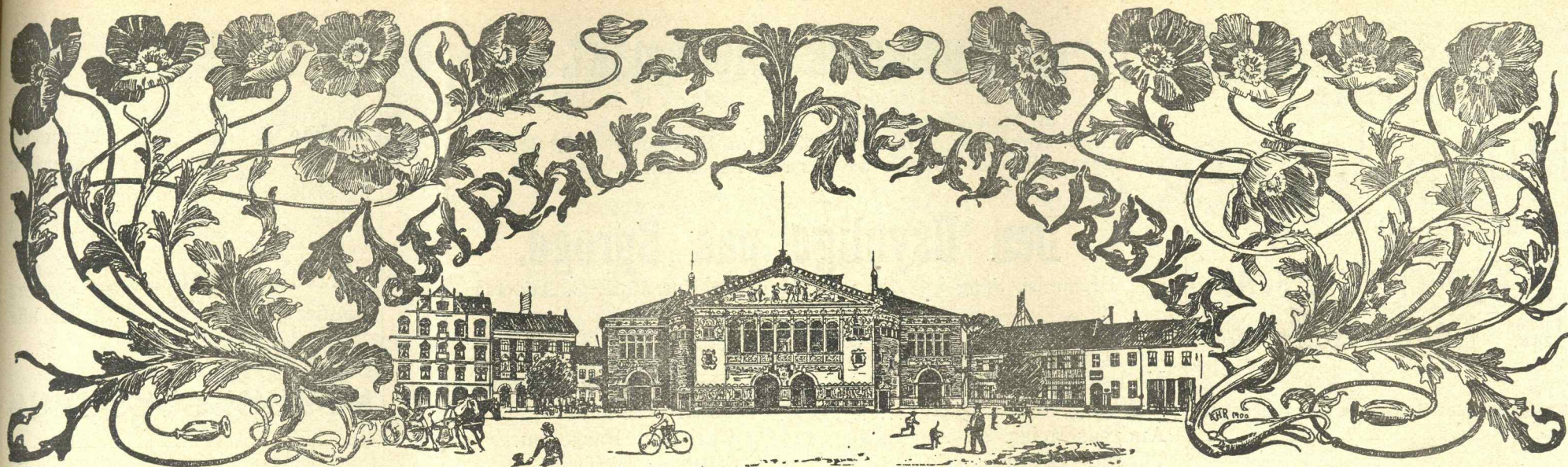




Nr. 193.

Udgaar hver Forestillingsdag.

Søndag den 2den April 1905.

8. Serie.

5. Aarg.

  
**A. Fornesbech**  
AARHUS

**Foraarshatte!**

Thykjærs Java  
**Kaffe**  
er den bedste.

**Aarhus**  
**Symaskinekompagni**  
(Aktieselskab)

leverer altid

den bedste Symaskine.

Guldsmedgade 1. Telefon 1725.

**Største Udvalg**

i  
**højfine**

Damekjoleklæder & Kostumestoffer.

**Holm & Voigts Eftf.,**  
Klædefabrik og Butik,  
Frederiksgade 1.

Original  
skotsk **Strømpegarn**

fabrikeret af det fineste og æd-  
leste Materiale og i de nyeste,  
moderne, mixed Farver, faaes  
kun hos

**Anthon Christensen,**  
Wormhus. Clemensbro.

## Aarhus Theater.

(Direktør: Benjamin Pedersen.)

Søndag den 2den April 1905, Kl. 8:

### Den fattige Drengs Æventyr.

Fest-Forspil i 3 Billeder af Holger Drachmann. Musiken komponeret og  
arrangeret af Kapelmester Bähncke.

#### Personerne:

|                                        |                     |
|----------------------------------------|---------------------|
| Den lille Nisse .....                  | Gerda Krum.         |
| Den ganske unge Mand .....             | Adolf Funder.       |
| Kvinden .....                          | Jesta Berg.         |
| Den lille Dreng .....                  | Gerda Krum.         |
| Den lærde Mand .....                   | Philip Bech.        |
| Bajads .....                           | Anker Kreutz.       |
| Bajads-Kone .....                      | Sophie Causse.      |
| Bajads-Pige .....                      | Maggi Zinn.         |
| Bajads-Børn .....                      | Emil.               |
|                                        | Andreas.            |
|                                        | Carl.               |
| Den fornemme Herre .....               | Christian Raaschou. |
| Den unge Frøken .....                  | Dora Madsen.        |
| Tjenere. Kor af Mænd, Kvinder og Børn. |                     |
| Første Billede: Kvistværelset.         |                     |
| Andet Billede: Livets Landevej.        |                     |
| Tredie Billede: Kvistværelset.         |                     |

### Den nye Barselstue.

Originalt Lystspil i 1 Akt af H. C. Andersen.

#### Personerne:

|                                |                         |
|--------------------------------|-------------------------|
| Jespersen, Poet .....          | Charles Schwanenflügel. |
| Fru Jespersen, hans Kone ..... | Marie Olsen.            |
| Christine, hans Søster .....   | Ellen Diedrich.         |
| Doktor Wendel .....            | Ludvig Nathansen.       |
| En Frue .....                  | Nicoline Wantzin.       |
| En Rebslager .....             | Henrik Malberg.         |
| Baronen .....                  | Albert Price.           |
| Mindal, Partikulier .....      | Anker Kreutz.           |
| Frøkenen .....                 | Anna Jacobsen.          |
| Sekretæren .....               | Christian Schenstrøm.   |
| Momsen, Redaktør .....         | Otto Conradsen.         |
| Hertzmann, Maler .....         | Valdemar Feddersen.     |
| Sørensen, Komponist .....      | Harald Rasmussen.       |

Handlingen foregaar i København.

Programmet fortsættes paa næste Side.

### Ceres Pilsner, Ceres Lagerøl

serveres fra Fad i Theater-Restauranten  
og faaes overalt i Bryggeriets Aftap-  
ning.

### For Foraars-Sæsonen

er alle Nyheder i Kostumer  
og Overstykker nu paa Lager  
i stort og smagfuldt Udvalg.

Sé Udstillingen i vore Vin-  
duer.

Emil Sechers Efterfl.



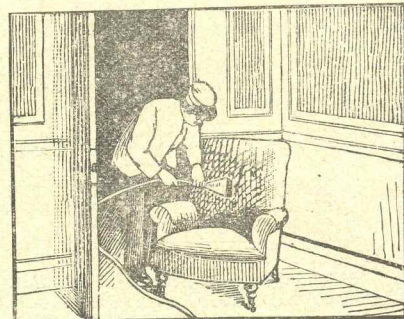
**NIELS**  
**MØNSTED**

Vestergade 5.

Telefon 374.

Import: Ryper, Urfugle,  
Rensdyr.

Stovsugeren



Bestil

til Foraarsrengøring.

Heinr. Dambmann.

Telefon 714.

**De** fineste  
franske, engelske og tyske  
**Sæber og Parfumer,**  
Lommetørklæde-Essenser

i Flakoner og løs Vægt  
faaes i

**Sct. Clemens**  
**Materialhandel.**

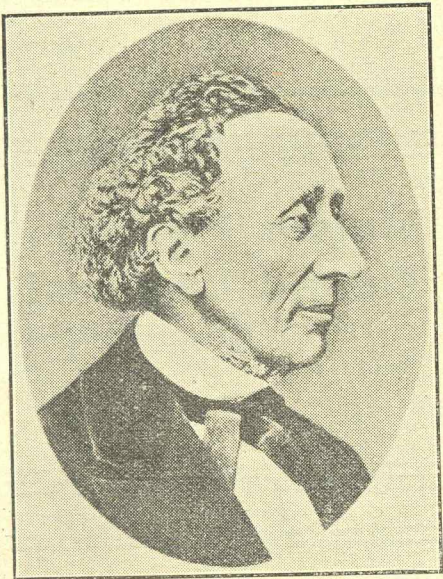


# Største Musiklager

udenfor København.

F. Rybner Petersens

Telefon 146. Boghandel. Telefon 146.



## Æventyrets Konge.

»Der kom en Soldat marscherende henad Landevejen: en to, en to!« osv. Denne Introduktion til »Fyrtojet« kender vi jo alle, og saaledes som Andersens kække Soldat kom i stolt Marsch henad Landevejen, paa samme Maade kom en fattig Dreng vandrende ad »Livets Landevej,« det var for Hans Christian Andersens Vedkommende Roskilde Landevej, ad hvilken Skomagerdrengen fra Odense travede en Efteraarsformiddag; ladet med store Tanker om sig selv havde han ret alsidige Formaal; han vilde baade være Sanger, Skuespiller og Danser ved Holbergs gamle Komediehus, og til disse tre Ting egnede han sig omtrent saalunde som en Ko til Tanke-læser. Hans Bagage var ikke stor, den bestod af en halv Snes Rigsdaler i kongelig dansk Mønt, men desuden — det væsentligste — en straalende

Carl Frandsen,  
St. Torv 10.  
Telefon Nr. 983.

For Sæsonen er hjemkommen:  
**Nyeste Façons i Flipper.**  
**Elegant Udvalg i hvide Slips.**  
**Kjoleveste & Handsker.**

## Musikalsk Mellemakt.

- I. H. C. Andersen: »Det døende Barn«. (Musik af Rudolf Bay.) Synges af Anna Meyer.
- II. H. C. Andersen: »Gurre«. (Musik af H. Rung.) For Solo, Kor og Orkester. Soloen udføres af Vilhelm Birch.

## Den Usynlige paa Sprogø.

Dramatisk Spøg i 1 Akt med Sange og Kor af H. C. Andersen.

### Personerne:

|                              |                     |
|------------------------------|---------------------|
| Hr. Blomme, Agent og Købmand | Alfred Cohn.        |
| Mad. Blomme, hans Kone       | Jonna Kreutz.       |
| Ingeborg, deres Datter       | Ellen Arctander.    |
| Andreas Meier, en ung Læge   | Christian Raaschou. |
| Theodor Grønner              | Vilhelm Birch.      |
| Hr. Klemme                   | Svend Rindom.       |
| Hr. Raenkel                  | Adolf Funder.       |
| Rejsende.                    |                     |

Handlingen foregaar paa Sprogø.

I Stykket forekommer „Jaleo di Xeres“, dances af **Dora Madsen.**

**Det længste Ophold bliver mellem „Den nye Barselstue“ og Musikalsk Mellemakt.**

**Forestillingen forbi omtrent Kl. 10<sup>3</sup>/<sub>4</sub>.**

(Aarhus Theaterblad har Eneret paa Programmet. Eftertryk forbydes.)

## Musikprogram.

(Kapelmaster: William Bähneke.)

Foran »Den fattige Drengs Æventyr«:

1. Enna: Ouverture til »Den lille Pige med Svovlstikkerne.«

Foran »Den nye Barselstue«:

2. Bähneke: Forspil.

Foran »Den Usynlige paa Sprogø«:

3. Spansk Dans af »Den sorte Domino.«

## Billetpriserne:

| Ordinær Pris.                                                      |      | Forhøjet Pris. |  |
|--------------------------------------------------------------------|------|----------------|--|
| 1ste Parket                                                        | 2,50 | 3,00           |  |
| 2det —                                                             | 2,00 | 2,50           |  |
| Parterre, de første 4 Rækker                                       | 1,50 | 2,00           |  |
| Parterre, øvrige Rækker                                            | 1,00 | 1,50           |  |
| Fremmedloge                                                        | 4,00 | 5,00           |  |
| 1ste Balkon, 1ste Række                                            |      |                |  |
| overalt                                                            | 2,50 | 3,00           |  |
| 1. Balkon, Loge 1—6, øvrige Rækker                                 | 2,00 | 2,50           |  |
| 1. Balkon, Loge 7—10, øvrige Rækker                                | 1,50 | 2,00           |  |
| 2den Balkon, 1ste Række                                            |      |                |  |
| overalt                                                            | 1,50 | 2,00           |  |
| 2den Balkon, øvrige Rækker                                         | 1,00 | 1,25           |  |
| 2den Balkon, Loge 3 og 4, Nr. 16—21 og Nr. 28 og 29, øvrige Rækker | 0,50 | 0,75           |  |
| 2den Balkon, Loge 5 og 6, Nr. 13—16, øvrige Rækker                 | 0,50 | 0,75           |  |
| Amphitheater, 1ste og 2den Række                                   | 0,75 | 1,00           |  |
| Amphitheater, øvrige Rækker                                        | 0,50 | 0,75           |  |

**Billetter** faas til forhøjet Pris fra Kl. 11—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub>.

Til almindelig Pris fra Kl. 12—3 og fra Kl. 5.

Billetkontorets Telefon 1615 er **kun** aaben fra 11—11<sup>1</sup>/<sub>2</sub> til forhøjet Pris og fra 1—3 til ordinær Pris.



Smukke Tapeter

Elegante Rullegardiner

anbefales i største Udvalg til billigste Priser.

**Nicolaj Jensens Efterfl., Søndergade 1. Ankerhus.**



Fantasi, et aabent Blik og lys For haabning om Lykkelandets berusende Virak; Berømmelsens Glorie skinnede allerede Skomagerdrengen imøde, og Ærens besnærende Fata Morgana op-rullede sig for ham i al sin Pragt og Herlighed.

Og som det gik den grimme Ælling i Andedammen, saaledes formede Ud-viklingen sig for Digteren H. C. Andersen; thi Digterkaldet var hans, det var hans Vuggegave, og hans frodige Fantasi tog alt med, saa som det sig hør og bør hos den, der har erkendt, at i Kunstens Rige gaar intet tilspilde, alt kan gøre sin Tjeneste i Folketroen og BARNEDRØMMENE, og saaledes dannedes da efterhaanden den brogede Æventyrskat, den Skat, som just i disse Dage spredes rundt i Hytter og i Sale.

H. C. Andersen kom til Kongens København d. 6. September 1819. Ti Rigsdaler var hans kontante Behold-ning, men de store Tanker drev ham frem. Han var i Besiddelse af en køn Sangstemme, han havde under det kongelige Theaters Gæstespil i Odense medvirket som Statist i Bal-letten, og disse to Fakta foregøglede ham straks Muligheden af at blive enten Operasanger eller Balletdanser, maaske begge Dele. I hvert Fald introducerede han sig hos Danserinden Madame Schall. Denne Visit faldt imidlertid ikke rigtig heldig ud for unge Andersen, idet han nemlig tog sine Støvler af og begyndte at springe rundt, holdende sin Hat i Haanden som Tamburin. Madame Schall troede

## Aarhus Skotøjs-Magasin.

— Alexander Mikkelsen —  
anbefaler sit store Udvalg i elegant, solidt og let Fodtøj til moderate Priser.

**Prøv Wallersteins „Fortschritt-Stiefel“,**  
der trodser enhver Konkurrence.

**Aarhus Skotøjs-Magasin,**  
Vestergade 1 (ved Lille Torv).





# Nyt!

## nyeste Nyt!

# Hatte-Slips-kul. Manschetskjorter Harder

Borgporten 15.

## Harder

Telefon 1457.

## Harder

mellem Store og Lille Torv.

Fikse, moderne  
Façons.  
Verdens letteste  
Hat

The Snowflake.

Ené-Udsalg hos

M. D. Harder.

Da jeg personlig i Udlandet paa de største Fabriker udtager de nyeste og smukkeste Dessins, som jeg køber kontant og **alene** for Aarhus, kan jeg sælge billigt, og har det smukkeste Udvalg. Sé mit bekendte store Vindue. Leverandør til Lotteriet.

M. D. Harder.

selvfølgelig, at Mennesket var forrykt og viste ham Døren. Stort bedre gik det ham ikke paa det vokale Omraade. Han besøgte Theatrets fortræffelige Syngemester Siboni, der ganske vist lovede at uddanne hans Stemme; men i Løbet af et Aars Tid gik Stemmen helt væk. Saa tog Etatsraad Jonas Collin sig af Andersen, og fra den Dag synes Tingene at have faaet nogenlunde Skik paa sig. Andersen fik fri Undervisning i Slagelse Skole, hvor han forøvrigt under Rektor døjede meget. Senere fik han Privatundervisning i København.

Andersen havde allerede den Gang skrevet Digtet »Det døende Barn«, men naar dette undtoges, troede ikke mange paa hans Evner, ja Hejberg blev endog udlagt som Fader til nævnte Digt. Efter at han var bleven Student, udkom hans første store Arbejde: »Fodrejse fra Holmens Kanal til Østpynten af Amager«, en Række Fantasier, paavirkede af den tyske Æventyrdigtning og gennemgaaende holdt i den humoristiske Stil, brogede Blandinger af mere eller mindre dybsindige Paahit. Det var en meget mærkværdig Bog, ingen Forlægger vilde have noget med den at gøre, saa agerede Andersen selv Forlægger, og første, andet og tredje Op- lag gik i hurtig Rækkefølge af som varmt Hvedebrød.

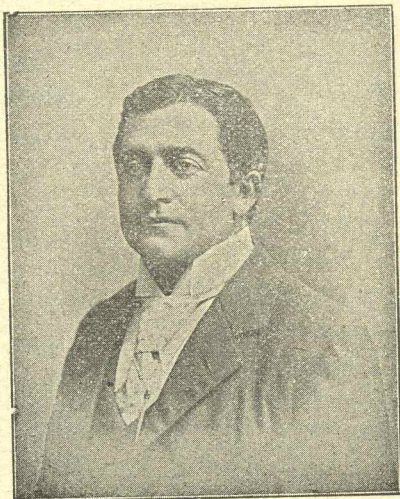
Andersen kastede sig senere over Operatekster, Vaudevillen etc., skrev Teksterne til Hartmanns »Ravnen« og »Liden Kirsten«, Bredals »Bruden fra Lammermoor«, Weyses »Festen paa Kenilworth«, et Utal af Digte, satiriske Skrifter o. s. v., o. s. v., over- svømmede nu Bogmarkedet. Af større Digte kan særlig fremhæves det herlige »Rabbi Meyer« og det smukke, desværre af saa mange Sekunda-Deklamatricer misbrugte »Det har Zombien gjort«. Det sikre Fodfæste indenfor dansk Litteratur vandt Andersen imidlertid i 1835, da han umiddelbart efter Hjemkomsten fra sin Italiensrejse udgav Romanen »Improvisatoren«. Ingemann skrev betegnende: »Overgangen fra Ungdommens til Manddommens Periode i Andersens Digterliv.« Italiens Folkeliv i Rom og



Frk. Ellen Diedrich.



Hr. Ch. Schwanenflügel.



Hr. Cohn

Neapel er heri skildret glimrende, livfuldt og med malende Farver. Nogle Maaneder efter denne Roman udkom saa første Hefte af Andersens ufor- lignelige Æventyr, men mærkværdig nok syntes Datidens Resencenter ikke at have haft Begreb om, hvad disse Æventyr betød. Forstaaelsen kom først senere, men saa stod Andersen ogsaa fast, urokkeligt fast, og det Mindesmærke, han ved sine Æventyr selv rejste sig, vil staa, saalænge dansk Sprog lyder paa Jordkloden.

»Han blev Æventyrets Konge fra de fattigste Kaar, hans Minde freder Verden i Hundreder af Aar.«

Otto Conradsen.

Kapelmester Bähneke har skrevet et originalt Forspil til H. C. Andersens Festaftenen, nemlig bygget over Tonerne H. C. A. Forspillet bliver, som Publikum vil se af »Theaterbladet«, spillet i Aften.

Aarhus Theater.

I Morgen Aften Kl. 7½: Gentagelse af Festforestillingen i Anledning af Hundredaarsdagen for H. C. Andersens Fødsel.

## „Oedipus.“

Sofokles paa tysk Scene.

Paa »Deutsches Theater« i Berlin er nu Sofokles' gribende Tragedie »Oedipus« bleven opført i en ny — efter Kritikens enstemmige Dom — mønstergyldig Oversættelse, der skyldes Professor v. Millamowitz-Möllendorf.

Det er jo, som bekendt, ingenlunde det første Forsøg, der er gjort med at omplante denne antike Tragedie paa tysk Scene, men dette Forsøg maa betegnes som det, der er lykkedes bedst. »Hamburger Fremdenblatt«s Berlinerkorrespondent skriver herom:

Naar akkurat Adolf Wilbrandts Oversættelse undtages, duer de tyske Sofokles-Oversættelser ikke stort; de viser alle et dyberegaaende Kendskab til Græsk end til tysk Digtetsprog. Professor v. Willamowitz' Oversættelse er derimod saa god, som en Oversættelse fra oldgræsk overhovedet kan være det, og det vil i dette Tilfælde



ikke være Oversætterens Skyld, om »Oedipus« alligevel ikke vil formaa at vinde Borgerret paa tysk Scene. Grunden til den fastsatte Fiasko, som næsten alle græske Dramaer har lidt paa tysk Scene — naar »Antigone« undtages — er at søge i Væsensforskellen mellem det antike og det moderne Drama. Det *sande* Drama har sin Styrke i de handlende Personers Viljefrihed, men Viljefrihed er jo noget saa godt som ukendt i det antike Drama, og netop Oedipus-Skikkelsen er et slaaende Bevis for de oldgræske Tragikeres Overbevisning om Menneskets absolute Ufrihed.

I »Oedipus« lider en uskyldig en rædselsfuld Skæbne, der ikke paa noget Punkt staar i Forbindelse med hans Karakter eller med hans af fri Vilje dikterede Handler. De gamle Grækere, der jo troede paa Gudernes umiddelbare Indgriben i Menneskenes Skæbne, grebes paa det voldsomste af et Stykke som »Oedipus«. Vi moderne Mennesker kan ogsaa nok gribes af alle de Rædsler Oedipus maa gennemgaa, men hans Skæbne forekommer os kun hojst ulykkelig, *ikke* tragisk, — saa forskellig er vor Definition af det tragiske fra den, der var gængse blandt Oldgrækerne. Og naar Oedipus i sin Fortvivelse stikker Øjnene ud, saa er dette grufuldt, men tragisk er denne Selvmishandling heller ikke, efter som Oedipus derved slet ikke soner nogen Skyld.

Under alle Omstændigheder har det jo for den mere dannede Del af Publikum en ikke ringe baade sproglig og kulturel Interesse, at se et oldgræsk Drama paa det moderne Theater. Og særlig Interesse har en saadan Opførelse maaske nok i Tyskland og ganske specielt i dette Aar, Schillers Sekular-Aar, da det er vitterligt, at Sofokles øvede en betydelig Indflydelse paa Schiller som Dramatiker. Netop om Oedipus-Tragedien udtaler Schiller sig selv i et Brev til Goethe af 2den Oktober 1797 som følger:

»Jeg har i disse Dage været stærkt optagen af at se mig om efter et Tragedie-Stof, det kunde interessere mig at behandle. Helst vilde jeg have noget af lignende Art som Oedipus ... Handlingen skulde nemlig helst være muligst usammensat og foregaa indenfor et kort Spand af Tid. Hvor lettes ikke en Digters Opgave naar han faar et saadant Stof i Hænde! Jeg frygter imidlertid for, at Oedipus er noget saa enestaaende, at man overhovedet ikke kan finde Magen.«

Kort efter at have skrevet dette Brev, gik Schiller i Gang med at udarbejde »Marie Stuart« og »Die Braut von Messina«, to Emner, der jo væsentligst bød Digteren det, han nys søgte.

## Rossini-Anekdoter.

Den 17de Marts er det Hundredaarsdagen for Manuel Garcias Fødsel. Garcia var en stor Beundrer af Rossini og har samlet et stort Antal Anekdoter om sin Lærer og Mester.

Faa Dage efter Meyerbeers Død op-

søgte en ung Komponist Rossini, overrakte ham sin nyeste Komposition, en Sørgemarsch over Meyerbeer, og udbad sig Rossinis Bedømmelse af den. Faa Dage efter erklærede Rossini, da den ret talentløse Komponist kom igen, at det vilde have været ham ulige kærere, om Komponisten til dette Værk var død og det var Meyerbeer, som komponerede Sørgemarsch over ham.

Rossini var en meget velset Gæst ved Kong Georg den 4de af Englands Hof. Da han en Dag var indbudt som Gæst i St. James-Paladset, blev han bedt om at foredrage noget paa Pianoet. Rossini var i sit bedste Lune, spillede længe og blev bestandig anmodet om mere. Endelig lukkede Rossini Klaveret. Da Kongen med venlige Ord trængte ind paa ham for at faa ham til at spille endnu et Numer, svarede han med betagende Ligeformhed og til almindelig Morskab for Hoffet: »Nej, Deres Majestæt! Nu har jeg hørt Musik nok i Aften!«

## Togtiderne.

| Afgang fra Aarhus. |                                              |
|--------------------|----------------------------------------------|
| Nordpaa            | † 5,07 Morgen                                |
|                    | 5,17 —                                       |
|                    | 8,27 Formiddag                               |
|                    | 11,50 —                                      |
|                    | 4,26 Eftermiddag                             |
|                    | † 5,47 —                                     |
|                    | 6,42 —                                       |
|                    | 7,50 Eftermiddag.                            |
| Sydpaa             | 5,12 Morgen                                  |
|                    | 8,30 Formiddag (gaar kun til Horsens).       |
|                    | 10,56 Form.                                  |
|                    | † 12,00 Middag                               |
|                    | 12,52 —                                      |
|                    | 4,51 Eftermiddag                             |
|                    | 8,20 Eftermiddag (gaar kun til Skanderborg). |
|                    | † 10,51 Eftermiddag                          |
|                    | † 11,22 —                                    |
| Østpaa             | 5,34 Morgen                                  |
|                    | 8,01 Formiddag                               |
|                    | 2,00 Eftermiddag                             |
|                    | 6,55 —                                       |
| Til Hammel         | 6,45 Morgen                                  |
|                    | 9,30 Form.                                   |
|                    | ** 1,30 Eftm.                                |
|                    | * 2,15 —                                     |
|                    | 6,55 —                                       |

† Hurtigtog, der ikke standser ved Landstationer.

## Theatertog.

### Aarhus—Odder.

Hver Torsdag, dog ikke 20. April:  
Fra Aarhus 10.40, fra Viby 10.51, fra Tranbjerg 11.02, fra Maarslet 11.12, fra Beder 11.18, fra Malling 11.25, fra Assedrup 11.33 i Odder 11.40.

### Aarhus—Hammel.

Hver Fredag indtil 15de Maj:  
Fra Aarhus 11.00, fra Viby Nord 11.08, fra Stautrup 11.14, fra Ormslev 11.24, fra Harlev 11.33, fra Skovby 1.44, fra Galten 11.52, fra Laasby 12.01, fra Toustrup 12.08, fra Sporup 12.15, fra Anbæk 12.22 i Hammel 12.28.



Trykt i Aarhus Stiftsbogtrykkeri.

